

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 99 — 2113

[C - 99/33062]

**12. MAI 1999 — Erlass der Regierung zur Einsetzung der Einspruchskammer
für das konfessionelle freie subventionierte Unterrichtswesen**

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Auf Grund des Dekretes vom 14. Dezember 1998 zur Festlegung des Statuts der subventionierten Personalmitglieder des freien subventionierten Unterrichtswesens und des freien subventionierten Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentrums, insbesondere der Artikel 89, 90 § 2 und 95 Absatz 2;

Auf Grund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 24. März 1999;

Auf Grund des Einverständnisses des Minister-Präsidenten, zuständig für den Haushalt, vom 18. März 1999;

Auf Grund des Beschlusses der Regierung vom 3. März 1999 über den Antrag auf Begutachtung durch den Staatsrat innerhalb einer Frist von höchstens einem Monat;

Auf Grund des am 5. Mai 1999 in Anwendung von Artikel 84, Absatz 1, Nummer 1, der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973 abgegebenen Gutachtens des Staatsrates;

Auf Vorschlag des Ministers für Unterricht, Kultur, wissenschaftliche Forschung, Denkmäler und Landschaften,
Beschließt:

Artikel 1 - Es wird eine Einspruchskammer für das konfessionelle freie subventionierte Unterrichtswesen, nachstehend als Kammer bezeichnet, eingesetzt.

Art. 2 - Die Anzahl der in Artikel 90 §1 Nummer 1 des Dekretes vom 14. Dezember 1998 zur Festlegung des Statuts der subventionierten Personalmitglieder des freien subventionierten Unterrichtswesens und des freien subventionierten Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentrums angeführten effektiven Mitglieder und Ersatzmitglieder beträgt jeweils 5.

Art. 3 - § 1. Die Dauer des Mandats des Präsidenten, der stellvertretenden Präsidenten sowie aller Mitglieder der Kammer beträgt 4 Jahre. Es kann erneuert werden.

§ 2. Das Mandat des Präsidenten, der stellvertretenden Präsidenten sowie aller Mitglieder endet in vorliegenden Fällen vorzeitig:

1. im Falle des Rücktritts,
2. im Todesfall.

Das Mandat eines Mitglieds der Kammer endet ebenfalls, wenn die Gruppierungen der Träger oder des Personals, die dieses Mitglied vorgeschlagen haben, das Mandat entziehen.

Einer der stellvertretenden Präsidenten beziehungsweise das Ersatzmitglied beendet das Mandat.

Art. 4 - Die Aufteilung der Mandate, die den Gruppierungen des Personals des freien subventionierten Unterrichtswesens und der freien PMS-Zentren zustehen, erfolgt proportional zu den Resultaten der Wahlen des Dienstes für Arbeitssicherheit, Betriebshygiene und Verschönerung der Arbeitsplätze, wobei jede Gruppierung mindestens ein Mandat erhält.

Art. 5 - Die Regierung bezeichnet unter den Beamten des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft der Stufe I den Sekretär und den beigeordneten Sekretär.

Art. 6 - Der Präsident und die stellvertretenden Präsidenten erhalten pro Sitzung eine Anwesenheitsentschädigung von 1 500 Franken.

Der Präsident und die stellvertretenden Präsidenten sowie alle Mitglieder der Kammer erhalten eine Fahrtentschädigung, die gemäß den Bestimmungen, die für die Beamten des Ministeriums der Stufe I Rang F gelten, gewährt wird. Bei Benutzung eines eigenen Fahrzeuges gilt Steuer-PS 7.

Art. 7 - Die Gruppierungen der Träger und des Personals schlagen innerhalb von 14 Tagen nach Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses die effektiven Mitglieder und Ersatzmitglieder vor.

Art. 8 - Die Kammer arbeitet innerhalb von 30 Tagen nach Ernennung ihrer Mitglieder eine Geschäftsordnung aus, die sie der Regierung zur Genehmigung vorlegt.

Art. 9 - Vorliegender Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 10 - Der für das Unterrichtswesen zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 12. Mai 1999

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Minister-Präsident,
Minister für Finanzen, internationale Beziehungen, Gesundheit, Familie und Senioren, Sport und Tourismus,
J. MARAITE
Der Minister für Unterricht, Kultur, wissenschaftliche Forschung, Denkmäler und Landschaften,
W. SCHRÖDER

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 99 — 2113

[C - 99/33062]

12 MAI 1999. — Arrêté du Gouvernement instituant la chambre de recours pour l'enseignement confessionnel libre subventionné

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 14 décembre 1998 fixant le statut des membres du personnel subsidiés de l'enseignement libre subventionné et du centre PMS libre subventionné, notamment les articles 89, 90, § 2, et 95, alinéa 2;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 mars 1999,

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 18 mars 1999;

Vu la délibération du Gouvernement en date du 3 mars 1999 concernant la demande adressée au Conseil d'Etat pour qu'il rende un avis dans un délai d'un mois au plus;

Vu l'avis du Conseil d'Etat émis le 5 mai 1999 en application de l'article 84, alinéa 1, 1° des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement, de la Culture, de la Recherche scientifique et des Monuments et Sites,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est institué une chambre de recours pour l'enseignement confessionnel libre subventionné, ci-après dénommée « chambre ».

Art. 2. Le nombre des membres effectifs et suppléants dont question à l'article 90, § 1^{er}, 1°, du décret du 14 décembre 1998 fixant le statut des membres du personnel subsidiés de l'enseignement libre subventionné et du centre PMS libre subventionné est fixé à 5 pour chaque catégorie.

Art. 3. § 1^{er}. La durée du mandat du président, des présidents suppléants ainsi que de tous les membres de la chambre est de 4 ans. Le mandat est renouvelable.

§ 2. Le mandat du président, des présidents suppléants ainsi que de tous les membres prend fin anticipativement en cas de :

1° démission,

2° décès.

Le mandat d'un membre de la chambre prend également fin lorsque les groupements des pouvoirs organisateurs ou du personnel ayant proposé le membre en question retirent le mandat.

Un des présidents suppléants ou le membre suppléant, selon le cas, achève le mandat.

Art. 4. L'attribution des mandats revenant aux groupements du personnel de l'enseignement libre subventionné et des centres PMS libres s'effectue proportionnellement aux résultats des élections du service de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail, chaque groupement obtenant au moins un mandat.

Art. 5. Le Gouvernement désigne, parmi les agents de niveau I du Ministère de la Communauté germanophone, le secrétaire et le secrétaire adjoint.

Art. 6. Le président et les présidents suppléants reçoivent, par séance, des jetons de présence d'un montant de 1 500 F.

Le président et les présidents suppléants ainsi que tous les membres de la chambre reçoivent une indemnité pour frais de déplacement octroyée conformément aux dispositions applicables aux agents de niveau I, rang F du Ministère. En cas d'utilisation d'un véhicule personnel, la puissance fiscale retenue est de 7 CV.

Art. 7. Dans les 14 jours suivant l'entrée en vigueur du présent arrêté, les groupements des pouvoirs organisateurs et du personnel proposent les membres effectifs et suppléants.

Art. 8. Dans les trente jours suivant la nomination de ses membres, la chambre établit un règlement d'ordre intérieur qu'elle soumet à l'approbation du Gouvernement.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 10. Le Ministre de l'Enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 12 mai 1999.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président, Ministre des Finances, des Relations internationales,
de la Santé, de la Famille et des Personnes âgées, du Sport et du Tourisme,
J. MARAITE

Le Ministre de l'Enseignement, de la Culture, de la Recherche scientifique et des Monuments et Sites,
W. SCHRÖDER

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 99 — 2113

[C - 99/33062]

**12 MEI 1999. — Besluit van de Regering houdende oprichting
van de raad van beroep voor het gesubsidieerd vrij confessioneel onderwijs**

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 14 december 1998 houdende het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het gesubsidieerd vrij onderwijs en van het gesubsidieerd vrij PMS-centrum, inzonderheid op de artikels 89, 90, § 2, en 95, lid 2;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 24 maart 1999;

Gelet op het akkoord van de Minister-President, bevoegd inzake Begroting, gegeven op 18 maart 1999;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 3 maart 1999 betreffende de aanvraag aan de Raad van State om binnen een termijn van ten hoogste één maand een advies uit te brengen;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 5 mei 1999 met toepassing van artikel 84, lid 1, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs, Cultuur, Wetenschappelijk Onderzoek, Monumenten en Landschappen,

Besluit :

Artikel 1. Er wordt voor het gesubsidieerd vrij confessioneel onderwijs een raad van beroep opgericht, hierna raad genoemd.

Art. 2. Het aantal van de werkende leden en plaatsvervangers die vermeld zijn in artikel 90, § 1, 1° van het decreet van 14 december 1998 houdende het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het gesubsidieerd vrij onderwijs en van het gesubsidieerd vrij PMS-centrum wordt voor elke categorie op 5 vastgelegd.

Art. 3. § 1. Het mandaat van de voorzitter, van de plaatsvervangende voorzitters en van alle leden van de raad duurt 4 jaar. Het is hernieuwbaar.

§ 2. Het mandaat van de voorzitter, van de plaatsvervangende voorzitters en van alle leden neemt voortijdig een einde in geval van :

1° ontslagneming,

2° overlijden.

Het mandaat van een lid van de raad neemt ook een einde wanneer de groeperingen van de inrichtende machten of van het personeel die ditzelfde lid hebben voorgesteld het mandaat intrekken.

Één van de plaatsvervangende voorzitters of een plaatsvervanger beëindigt het mandaat.

Art. 4. De verdeling van de mandaten die aan de groeperingen van het personeel van het gesubsidieerd vrij onderwijs of van de vrije PMS-centra te beurt vallen, gebeurt evenredig naar de resultaten van de verkiezingen van de Dienst voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen, waarbij elke groepering ten minste één mandaat toegekend wordt.

Art. 5. De Regering wijst de secretaris en de adjunct-secretaris aan onder de ambtenaren van niveau I van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap.

Art. 6. De voorzitter en de plaatsvervangende voorzitters verkrijgen per zitting een presentiegeld van 1 500 F.

De voorzitter en de plaatsvervangende voorzitters alsmede alle leden van de raad verkrijgen een reiskostenvergoeding, toegekend overeenkomstig de bepalingen toepasselijk op de ambtenaren van niveau I, rang F van het Ministerie. Bij het gebruik van een privé-voertuig wordt het fiscaal vermogen van 7 CV in aanmerking genomen.

Art. 7. Binnen veertien dagen na de inwerkingtreding van dit besluit stellen de groeperingen van de inrichtende machten en van het personeel de werkende leden en de plaatsvervangers voor.

Art. 8. Binnen 30 dagen na de benoeming van zijn leden maakt de raad een huishoudelijk reglement op dat hij ter goedkeuring aan de Regering voorlegt.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 10. De Minister van Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 12 mei 1999.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,
Minister van Financiën, Internationale Betrekkingen, Gezondheid, Gezin en Bejaarden, Sport en Toerisme,
J. MARAITE

De Minister van Onderwijs, Cultuur, Wetenschappelijk Onderzoek, Monumenten en Landschappen,
W. SCHRÖDER